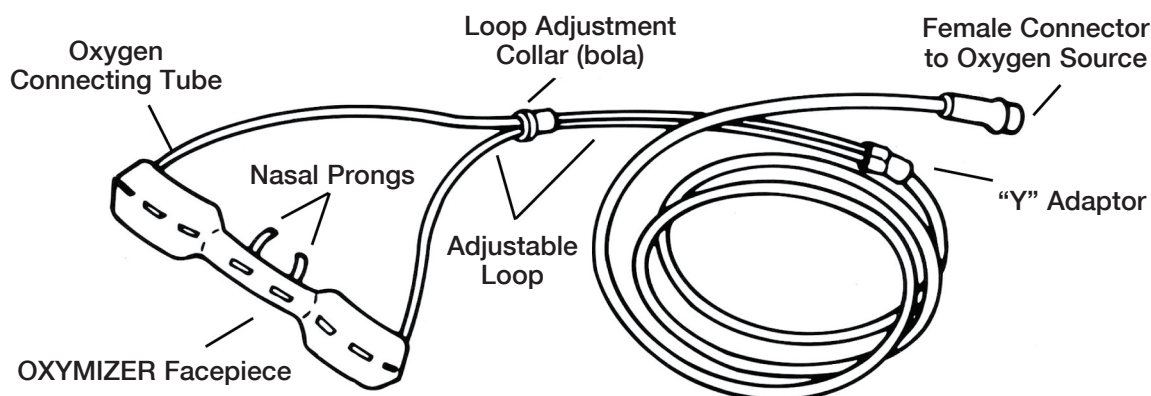




OXYMIZER Device

DIRECTIONS

Your doctor or healthcare professional has prescribed the OXYMIZER oxygen-conserving device for you. Used properly, this device will provide you with the oxygen you need, as well as these added benefits:

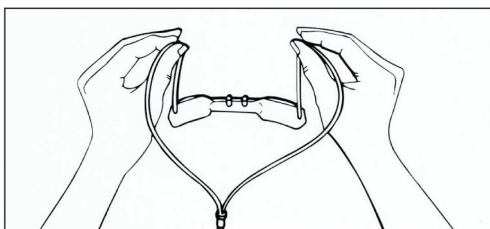
- It will take a lower flow rate to get the same amount of oxygen into your body, which can be as much as 75% less (depending on the flow rate) than a standard nasal cannula.
- If you use a portable oxygen system, it will last longer and allow you to be away from your main oxygen source for a longer period of time; or, you may be able to use a smaller, lighter weight portable system.

It is important that you follow your physician's instructions carefully concerning:

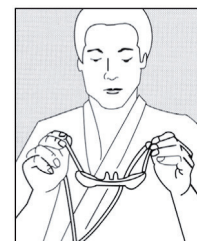
- How often and how long you receive oxygen from the system.
- The flow rate to use.
(Note: The flow rate indicated for use with the OXYMIZER device may be 1/4 - 1/2 of the amount prescribed with a non-oxygen-conserving cannula.)
- When to replace your OXYMIZER device.

HOW TO WEAR THE OXYMIZER DEVICE

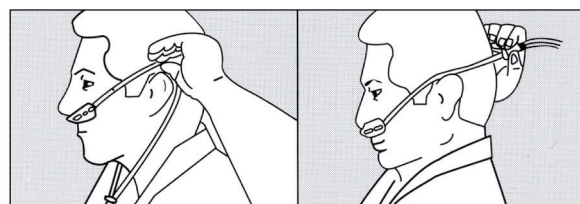
1. Slide the loop adjustment collar (bola) down to enlarge the size of the loop.



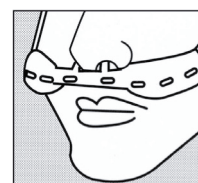
2. With the back of the facepiece toward you, pick up the OXYMIZER with one of the small flexible plastic tubes in each hand, as if putting on a pair of eyeglasses.



3. Place the flexible plastic tubing over your ears (as shown in diagram below) and under your chin or pass the tubing over your ears and around the back of your head.



4. The facepiece should rest on your upper lip under your nose with the oxygen-delivering prongs extending well into and pointing towards the back of your nose.



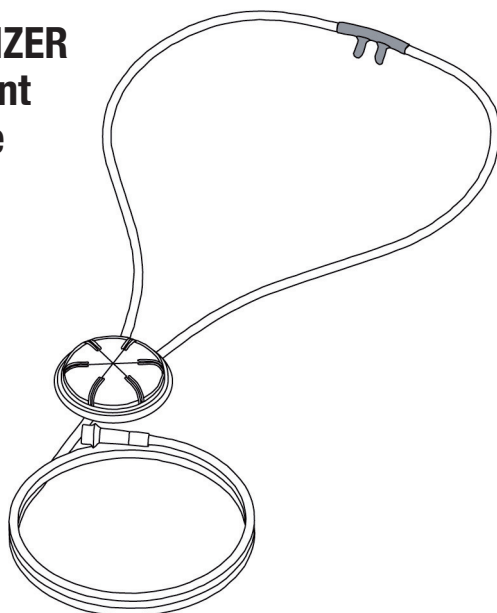
5. Slide the bola up toward your chin so that the cannula fits snugly and comfortably against your face.



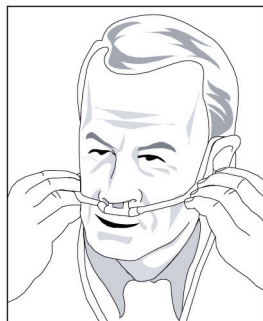
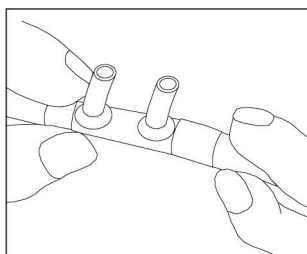
6. Connect the female connector to your oxygen source.

7. Turn on the oxygen and set the flow rate as prescribed by your doctor or healthcare professional. (Note: The flow rate prescribed for use with this device may be 1/4 - 1/2 of the amount prescribed with a non-oxygen-conserving cannula.)

OXYMIZER Pendant Device



You may also be interested in the OXYMIZER Pendant device (pictured above and below). In this version, the oxygen-conserving mechanism is contained within the pendant, which rests against your chest and can be easily concealed by your clothing.



REPLACEMENT

The OXYMIZER oxygen-conserving devices should be replaced after approximately three weeks. More frequent replacement may be needed for cleanliness and sanitation, depending on conditions of use.

TODAY'S DATE:

REPLACE ON:

HUMIDIFICATION UNNECESSARY

Since less total oxygen is passing over the nasal mucosa, the drying effect of oxygen is significantly less and supplementary humidification can usually be eliminated. Since excessive moisture could impede the membrane action of the OXYMIZER device, use with humidifiers should be avoided.

OXYMIZER®
DISPOSABLE OXYGEN-CONSERVING DEVICES

CODE #0-224
FOR USE IN OXYGEN THERAPY

**DISPOSABLE-
FOR SINGLE PATIENT USE ONLY**
DIRECTIONS FOR USE ENCLOSED

CONTENTS: One (1) OXYMIZER disposable oxygen-conserving device with curved tubular nasal prongs, 6 feet of connection tubing, and one (1) female connector.

MANUFACTURED FOR:



R_X ONLY

drive™

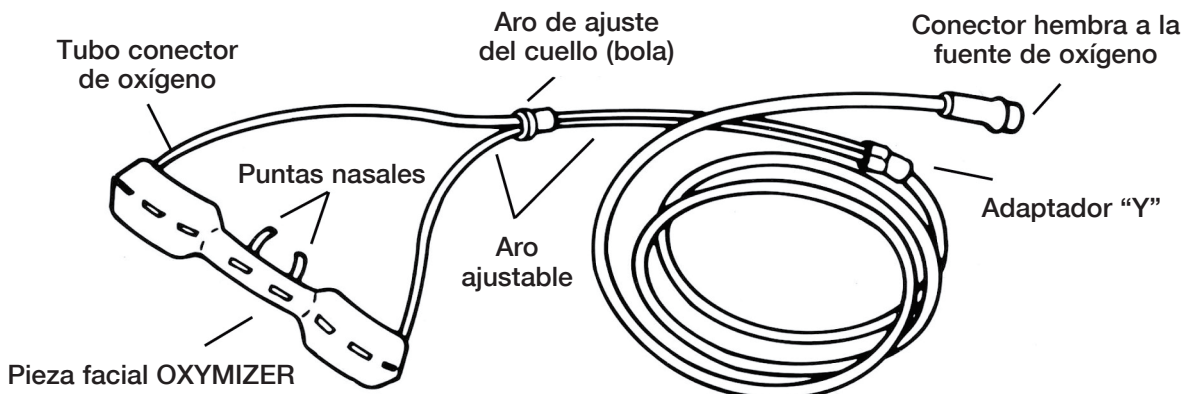
Inovo, Inc
401 Leonard Blvd. North
Lehigh Acres, FL 33971
Toll-free: 877-224-0946
www.drivemedical.com

(01)00814470020129



LOT

© 2008 CHAD Therapeutics
Made in China
PM-00052/16/D



Dispositivo OXYMIZER

INSTRUCCIONES

Su médico o profesional de atención a la salud le ha recetado el dispositivo de conservación de oxígeno OXYMIZER. Si lo usa adecuadamente, este dispositivo le proporcionará el oxígeno que necesita además de los siguientes beneficios adicionales:

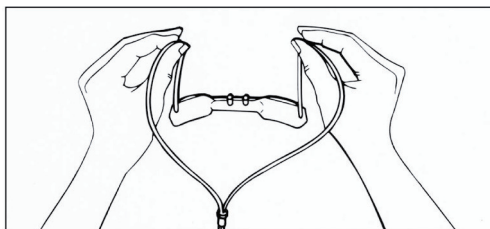
- Se requerirá de una velocidad de flujo menor para suministrar la misma cantidad de oxígeno a su cuerpo, que puede ser de hasta un 75% menos (dependiendo de la velocidad de flujo) en comparación con una sonda nasal estándar.
- Si usted usa un sistema portátil de oxígeno, durará más tiempo y le permitirá mantenerse alejado de su fuente principal del oxígeno por un periodo de tiempo mayor; o incluso es posible que pueda usar un sistema portátil ligero y más pequeño.

Es importante que siga las instrucciones de su médico cuidadosamente en cuanto a lo siguiente:

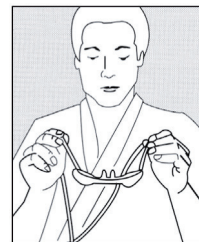
- Qué tan a menudo y por cuánto tiempo debe recibir oxígeno del sistema.
- La velocidad de flujo a usar.
Nota: La velocidad de flujo para el dispositivo OXYMIZER puede ser de 1/4 a 1/2 de la cantidad recetada con una sonda sin conservación de oxígeno).
- Cuándo tiene que remplazar su dispositivo OXYMIZER.

COMO USAR SU DISPOSITIVO OXYMIZER

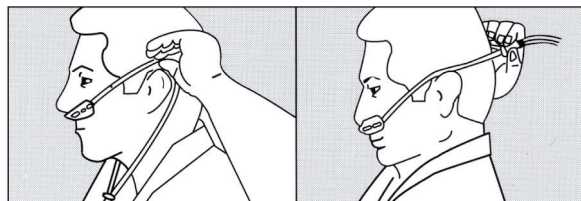
1. Deslice el aro de ajuste del cuello (bola) hacia abajo para agrandar el tamaño del aro.



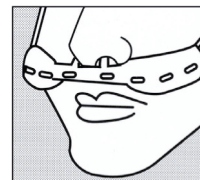
2. Con la parte de atrás de la pieza facial apuntando hacia usted, levante el OXYMIZER de los pequeños tubos flexibles de plástico en cada mano, como si se estuviera poniendo un par de lentes.



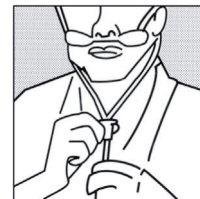
3. Coloque el tubo flexible de plástico sobre sus orejas (como se muestra en el dibujo de abajo) y debajo de su mentón o pase el tubo sobre sus orejas y alrededor de la nuca.



4. La pieza facial debe descansar sobre su labio superior y debajo de su nariz con las puntas del suministro de oxígeno bien extendidas y apuntando hacia la parte de atrás de su nariz.



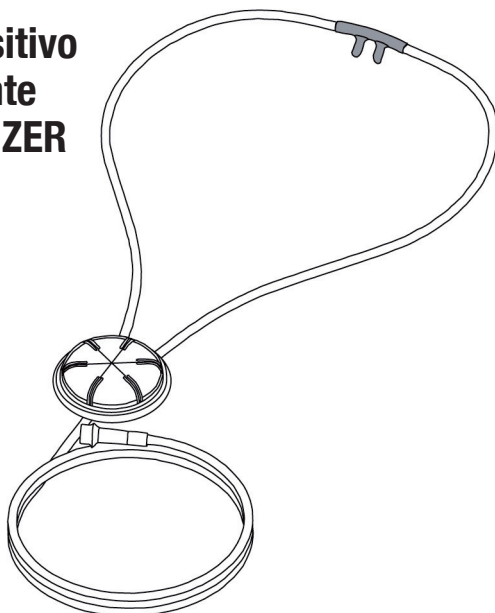
5. Deslice la bola hacia su mentón de manera que la sonda se ajuste a gusto y cómodamente contra su cara.



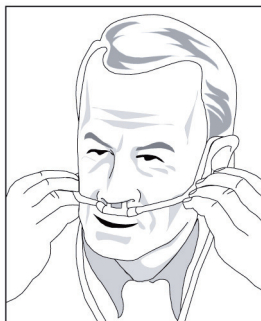
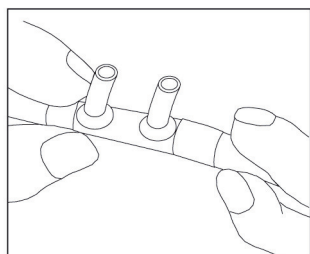
6. Conecte el conector hembra a su fuente de oxígeno.

7. Encienda el oxígeno y fije la velocidad de flujo como lo recetó su médico o su profesional de atención a la salud. (Nota: La velocidad de flujo recetada para este dispositivo puede ser de 1/4 a 1/2 de la cantidad recetada con una sonda sin conservación de oxígeno).

Dispositivo colgante OXYMIZER



Tal vez le interese el dispositivo colgante OXYMIZER (que se muestra arriba y abajo). En esta versión, el mecanismo de conservación de oxígeno está incluido dentro del colgante, el cual descansa sobre su pecho y se puede esconder fácilmente con su ropa.



REEMPLAZO

Los dispositivos de conservación de oxígeno OXYMIZER deben reemplazarse aproximadamente después de cada tres semanas. Tal vez sea necesario reemplazarlo con mayor frecuencia para su limpieza e higiene, dependiendo de las condiciones de uso.

FECHA DE HOY:

REEMPLAZAR EN:

NO SE NECESITA HUMIDIFICACIÓN

Debido a que pasa menos oxígeno por la membrana mucosa, el efecto de secado del oxígeno es mucho menor y por lo general se puede eliminar la humidificación adicional. Debido a que la humedad excesiva puede impedir la acción de membrana del dispositivo OXYMIZER, se debe evitar el uso con humidificadores.

OXYMIZER®

DISPOSABLE OXYGEN-CONSERVING DEVICES

**CÓDIGO #0-224
PARA USO CON TERAPIAS DE OXÍGENO**

**DESECHABLE-
PARA USARSE SÓLO POR UN PACIENTE
INCLUYE DIRECCIONES
PARA SU USO**

CONTENIDO: Un (1) dispositivo desechable de conservación de oxígeno OXYMIZER con puntas nasales tubulares curvadas, tubo de conexión de 6 pies y un (1) conector hembra.

Fabricado por:



R_x ONLY

drive™

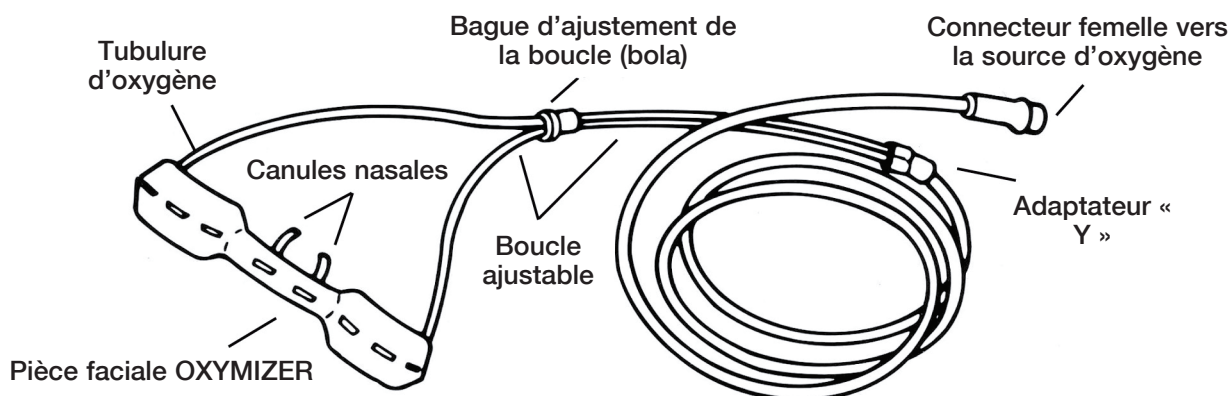
Inovo, Inc
401 Leonard Blvd. North
Lehigh Acres, FL 33971
Toll-free: 877-224-0946
www.drivemedical.com

(01)00814470020129



LOT

© 2008 CHAD Therapeutics
Hecho en China
PM-00052/16/D



SYSTÈME OXYMIZER

INSTRUCTIONS

Votre médecin ou votre professionnel de la santé vous a recommandé d'utiliser le système OXYMIZER à conservation d'oxygène. Bien utilisé, ce système vous fournira l'oxygène dont vous avez besoin. Il offre aussi les avantages suivants:

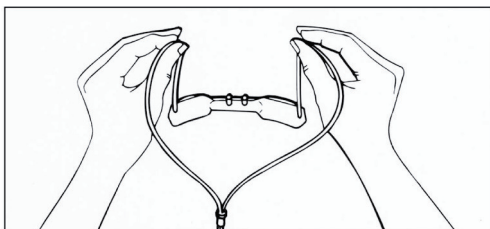
- Il permet de diminuer le débit d'oxygène jusqu'à 75 %, comparé à un système à canules ordinaire, tout en maintenant le même niveau d'oxygène dans votre corps.
- Si vous utilisez un système d'oxygénation portable, il durera plus longtemps et vous permettra de délaissier votre source principale d'oxygène pendant une plus longue période, où vous pourriez utiliser un système portable plus petit et plus léger.

Il est important de suivre les instructions de votre médecin concernant les points suivants :

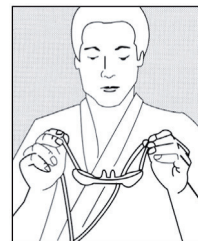
- La fréquence et la durée de votre traitement d'oxygénothérapie.
- Le débit à utiliser (Note: le débit indiqué pour l'utilisation du système OXYMIZER peut être 1/4 à 1/2 du débit prescrit pour un système à canules ordinaire).
- Quand remplacer votre système OXYMIZER.

COMMENT PORTER VOTRE OXYMIZER

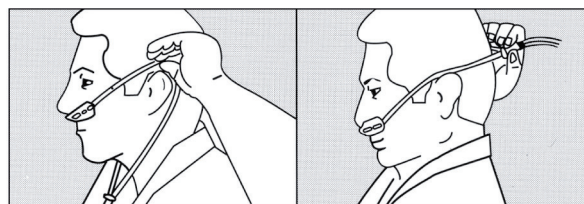
1. Glissez la bague d'ajustement du collier (bola) vers le bas pour agrandir la boucle.



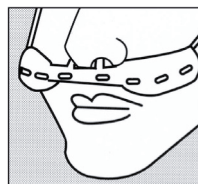
2. Avec la face arrière de la pièce faciale orientée vers vous, tenez l'OXYMIZER par les petits tubes flexibles dans chaque main, comme si vous mettiez des lunettes.



3. Placez la tubulure flexible par-dessus vos oreilles (comme illustré plus bas) et sous votre menton, ou par-dessus vos oreilles et derrière votre tête.



4. La pièce faciale devrait reposer sur votre lèvre supérieure sous votre nez avec les canules oxygénantes bien insérées dans votre nez, pointant vers l'arrière.



5. Faites glisser la bague d'ajustement (bola) vers votre menton de manière à ce que la pièce faciale s'ajuste confortablement à votre visage.



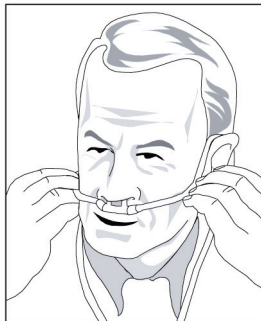
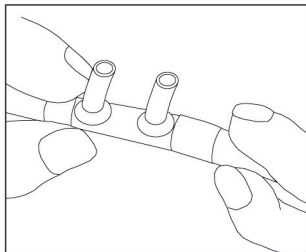
6. Branchez le connecteur femelle à votre source d'oxygène.

7. Ouvrez l'alimentation en oxygène et ajustez le débit comme recommandé par votre médecin ou votre professionnel de la santé. (Note : le débit prescrit pour l'utilisation avec cet appareil peut être 1/4 à 1/2 du débit prescrit pour un système à canules sans conservation d'oxygène).

Système OXYMIZER Pendant



Vous pourriez aussi être intéressé par le système OXYMIZER Pendant (illustré plus haut et plus bas). Dans cette version, le mécanisme de conservation d'oxygène est contenu dans un pendentif au niveau de votre poitrine et il peut facilement être dissimulé sous vos vêtements.



REPLACEMENT

Les systèmes OXYMIZER à conservation d'oxygène doivent être remplacés environ toutes les trois semaines. Des remplacements plus fréquents peuvent être nécessaires pour des raisons sanitaires, selon l'utilisation que l'on en fait.

DATE DU JOUR :

À REMPLACER LE :

HUMIDIFICATION SUPERFLUE

Comme le débit d'oxygène qui transite par vos muqueuses nasales est diminué, l'effet d'assèchement de l'oxygène est sensiblement réduit et il n'est pas nécessaire, d'une manière générale, de prévoir une humidification supplémentaire. Il est recommandé de ne pas utiliser un système d'humidification complémentaire, car ceci pourrait nuire au bon fonctionnement de la membrane du système OXYMIZER.

OXYMIZER®
SYSTÈME JETABLE À CONSERVATION D'OXYGÈNE

CODE #0-224
UTILISATION EN OXYGÉNOTHÉRAPIE

JETABLE -
POUR UN SEUL PATIENT
INSTRUCTIONS À L'INTÉRIEUR

CONTENU : Un (1) système jetable
OXYMIZER à conservation d'oxygène avec
canules nasales tubulaires courbées, 6 pieds
de tubulure et un (1) connecteur femelle.

Fabriqué pour:



R_x ONLY

drive™

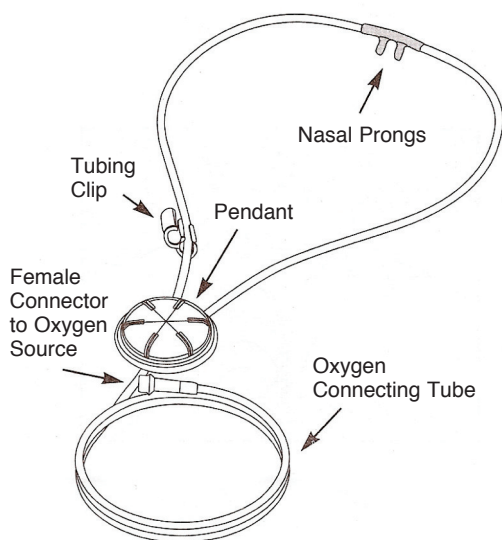
Inovo, Inc
401 Leonard Blvd. North
Lehigh Acres, FL 33971
Toll-free: 877-224-0946
www.drivemedical.com

(01)00814470020129



LOT

© 2008 CHAD Therapeutics
Fabriqué en Chine
PM-00052/16/D



USER DIRECTIONS:

Your doctor or healthcare professional has prescribed the OXYMIZER oxygen-conserving device for you. Used properly, this device will provide you with the oxygen you need, as well as these added benefits:

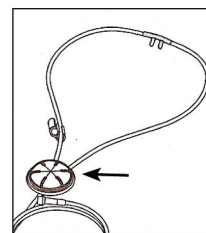
- It will take a lower flow rate to get the same amount of oxygen into your body, which can be as much as 75% less (depending on the flow rate) than a standard nasal cannula.
- If you use a portable oxygen system, it will last longer and allow you to be away from your main oxygen source for a longer period of time; or, you may be able to use a smaller, lighter weight portable system.

It is important that you follow your physician's instructions carefully concerning:

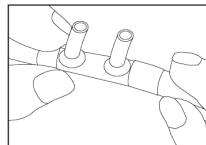
- How often and how long you receive oxygen from the system.
- The flow rate to use.
(Note: The flow rate indicated for use with the OXYMIZER device may be 1/4 - 1/2 of the amount prescribed with a non-oxygen-conserving cannula.)
- When to replace your OXYMIZER device.

HOW TO PUT ON THE OXYMIZER PENDANT

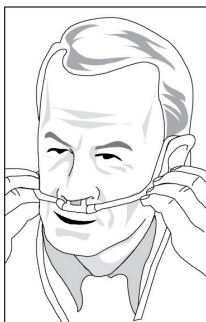
1. Uncoil the tubing completely. Hold the device so that the front of the Pendant is facing away from you. (Note: The front of the Pendant is designated with slots.)



2. Position the nasal prongs so that they fit comfortably into your nostrils. The prongs should extend well into and point toward the back of your nose.

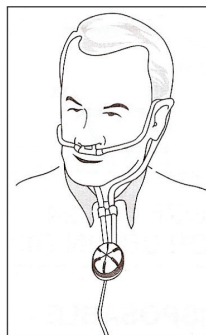


3. Position the nasal prongs and extend the tubing across your cheekbones.



4. Place the tubing around your ears and adjust each side so that you have a snug, comfortable fit. Do not allow the tubing to go completely around your Neck. This may create a choking hazard.

5. Attach the tubing clip to join both sides of the cannula tubing. Slide the clip upward beneath your chin to hold the tubing in place (you may choose not to use the clip simply by removing it).



6. The Pendant portion should rest against your chest below your throat. You may want to tuck it under your shirt or blouse.

7. Connect the female connector to your oxygen source.

8. Turn on the oxygen and set the flow rate as prescribed by your doctor or health care professional. (NOTE: The flow rate prescribed for use with this device may be 1/4-1/2 that prescribed with a non-oxygen-conserving cannula.)

REPLACEMENT:

The OXYMIZER Pendant device should be replaced after approximately three weeks. More frequent replacement may be needed for cleanliness and sanitation, depending on conditions of use.

TODAY'S DATE:	REPLACE ON:

HUMIDIFICATION UNNECESSARY

Since less total oxygen is passing over the nasal mucosa, the drying effect of oxygen is significantly less and supplementary humidification can usually be eliminated. Since excessive moisture could impede the membrane action of the OXYMIZER Pendant device, use with humidifiers should be avoided.

CLEANING

The disposal OXYMIZER oxygen-conserving devices are clean and ready to use, and are supplied in individual containers. The outer surface may be cleaned with soap and water, but care must be taken not to allow the membrane within the reservoir to become wet.

You may also be interested in the original OXYMIZER oxygen-conserving device with the oxygen-saving mechanism contained in a facepiece, which is ideal for use at home (see illustration below).



DISPOSAL

Disposal for your device should be done in accordance with local regulations.

SPECIFICATIONS

Max. Inlet Pressure	50 psi
Max. Flow (LPM)	15 LPM
Operational Temp.	0°C to 50°C (32°F to 122°F)
Storage Temp.	-40°C (-40°F) to 60°C (145°F)

OXYMIZER® PENDANT
DISPOSABLE OXYGEN-CONSERVING DEVICES

CODE #P-224
FOR USE IN OXYGEN THERAPY

**DISPOSABLE-
FOR SINGLE PATIENT USE ONLY**
DIRECTIONS FOR USE ENCLOSED

CONTENTS: One (1) OXYMIZER
Pendant disposable oxygen-conserving
device with curved tubular nasal
prongs, six (6) feet of connecting tube,
and a female connector.



R_x ONLY

MANUFACTURED FOR:

drive™

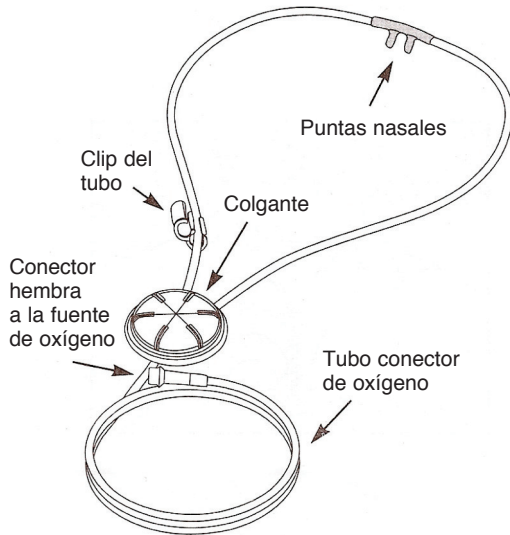
Inovo, Inc
401 Leonard Blvd. North
Lehigh Acres, FL 33971
Toll-free: 877-224-0946
www.drivemedical.com

(01)00814470020112



LOT

© 2008 CHAD Therapeutics
Made in China
PM-00053/16/D



INSTRUCCIONES DEL USUARIO:

Su médico le ha recetado el dispositivo colgante de conservación de oxígeno OXYMIZER. Si lo usa adecuadamente, este dispositivo le proporcionará el oxígeno que necesita además de las siguientes ventajas:

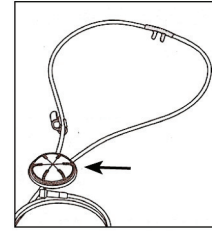
- Se requerirá de una velocidad de flujo menor para suministrar la misma cantidad de oxígeno a su cuerpo, hasta un 75% menos, dependiendo de la velocidad de flujo, en comparación con una sonda nasal estándar.
- Si usted usa un sistema portátil de oxígeno, durará más tiempo y le permitirá mantenerse alejado de su fuente principal del oxígeno por un periodo de tiempo mayor; o incluso es posible que pueda usar un sistema portátil ligero más pequeño.

Es importante que siga las instrucciones de su médico cuidadosamente en cuanto a lo siguiente:

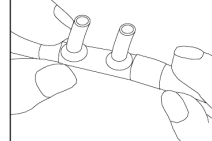
- Qué tan a menudo y por cuánto tiempo recibe oxígeno del sistema.
- La velocidad de flujo a usar. (Nota: La velocidad de flujo para el dispositivo colgante OXYMIZER puede ser de 1/4 a 1/2 de la cantidad recetada con una sonda sin conservación de oxígeno).
- Cuando tiene que reemplazar su dispositivo colgante OXYMIZER.

COMO USAR EL DISPOSITIVO OXYMIZER

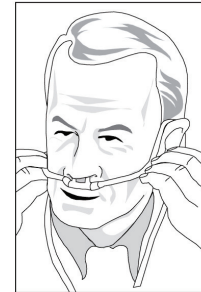
1. Desenrolle el tubo completamente. Sujete el dispositivo de manera que el colgante esté apuntando lejos de usted. (Nota: la parte del colgante está diseñada con ranuras).



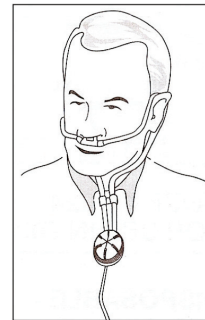
2. Coloque las puntas nasales de manera que se ajusten cómodamente dentro de sus fosas nasales. Las puntas deben extenderse bien hacia adentro y apuntando hacia la parte de atrás de su nariz.



3. Coloque las puntas nasales y extienda el tubo a lo largo de sus pómulos.



4. Coloque el tubo alrededor de sus orejas y ajuste cada lado de manera que esté ajustado y cómodo. No permita que el tubo se enrolle totalmente alrededor de su cuello. Esto puede generar un peligro de asfixia.



5. Coloque el clip del tubo para unir ambos extremos de la sonda. Deslice el clip hacia arriba, debajo de su mentón para sujetar el tubo en su lugar (puede quitar el clip si no desea usarlo).

6. La parte del colgante debe descansar contra su pecho, debajo de su garganta. Si desea lo puede meter debajo de su camisa o blusa.

7. Conecte el conector hembra a su fuente de oxígeno.

8. Encienda el oxígeno y fije la velocidad de flujo como lo recetó su médico o su profesional de atención a la salud. (Nota: La velocidad de flujo recetada para este dispositivo puede ser de 1/4 a 1/2 de la cantidad recetada con una sonda sin conservación de oxígeno).

REPLAZO:

El dispositivo colgante de conservación de oxígeno OXYMIZER debe remplazarse aproximadamente después de cada tres semanas. Tal vez sea necesario remplazarlo con mayor frecuencia para su limpieza e higiene, dependiendo de las condiciones de uso.

FECHA DE HOY:	REPLAZAR EN:

NO SE NECESITA HUMIDIFICACIÓN

Debido a que pasa menos oxígeno por la membrana mucosa, el efecto de secado del oxígeno es mucho menor y por lo general se puede eliminar la humidificación adicional. Debido a que la humedad excesiva puede impedir la acción de membrana del dispositivo colgante OXYMIZER, se debe evitar el uso de humidificadores.

LIMPIEZA

La eliminación de los dispositivos desechables conservadores de oxígeno OXYMIZER están limpios y listos para su uso, se proporcionan en paquetes individuales. Puede limpiar la superficie exterior con agua y jabón, pero tenga cuidado de que la membrana dentro de la reserva no se moje.

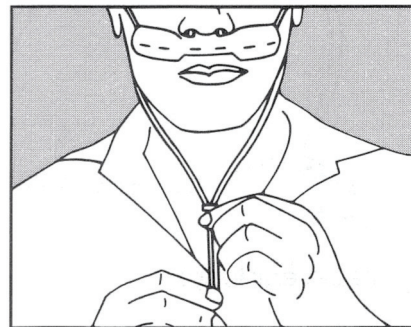
OXYMIZER® PENDANT
DISPOSABLE OXYGEN-CONSERVING DEVICES

CÓDIGO #P-224
PARA USO CON TERAPIAS
DE OXÍGENO

**DESECHABLE-
PARA USARSE SÓLO POR UN
PACIENTE**
INCLUYE DIRECCIONES
PARA SU USO

CONTENIDO: Un (1) dispositivo colgante desechable de conservación de oxígeno OXYMIZER con puntas nasales tubulares curvadas, tubo de conexión de 6 pies y un conector hembra.

Tal vez le interese el dispositivo original OXYMIZER de conservación de energía con un mecanismo de ahorro de oxígeno incluido en la pieza facial, el cual es ideal para el uso en el hogar (ver la ilustración de abajo).



ELIMINACIÓN

La eliminación de su dispositivo deberá hacerse de acuerdo con las normas locales.

ESPECIFICACIONES

Presión máxima de entrada	50 psi
Flujo máximo (LPM)	15 LPM
Temperatura de funcionamiento	0°C a 50°C (32°F a 122°F)
Temperatura de almacenaje	-40°C (-40°F) a 60°C (145°F)

Fabricado por:



R_x ONLY

drive™

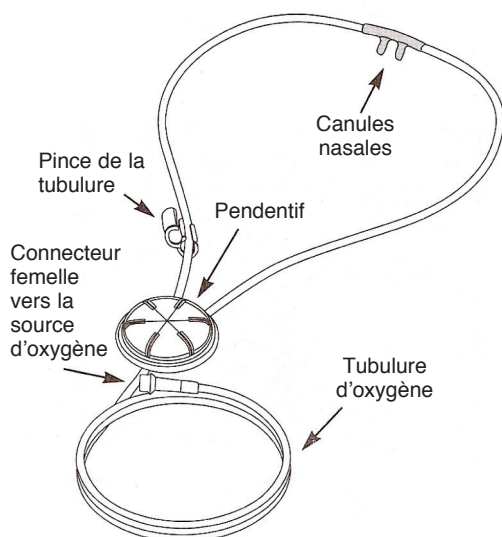
Inovo, Inc
401 Leonard Blvd. North
Lehigh Acres, FL 33971
Toll-free: 877-224-0946
www.drivemedical.com

(01)00814470020112



LOT

© 2008 CHAD Therapeutics
Hecho en China
PM-00053/16/D



INSTRUCTIONS

Votre médecin ou votre professionnel de la santé vous a recommandé d'utiliser le système OXYMIZER à conservation d'oxygène. Bien utilisé, ce système vous fournira l'oxygène dont vous avez besoin. Il offre aussi les avantages suivants:

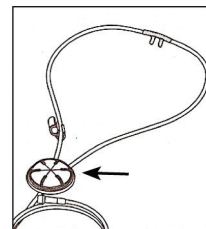
- Il permet de diminuer le débit d'oxygène jusqu'à 75 %, comparé à un système à canules ordinaire, tout en maintenant le même niveau d'oxygène dans votre corps.
- Si vous utilisez un système d'oxygénation portable, il durera plus longtemps et vous permettra de délaissier votre source principale d'oxygène pendant une plus longue période, ou vous pourriez utiliser un système portable plus petit et plus léger.

Il est important de suivre les instructions de votre médecin concernant les points suivant:

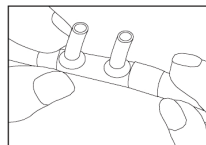
- La fréquence et la durée de votre traitement d'oxygénothérapie.
- Le débit à utiliser
(Note: le débit indiqué pour l'utilisation du système OXYMIZER peut être 1/4 à 1/2 du débit prescrit pour un système à canules ordinaire).
- Quand remplacer votre système OXYMIZER.

COMMENT PORTER VOTRE OXYMIZER PENDANT

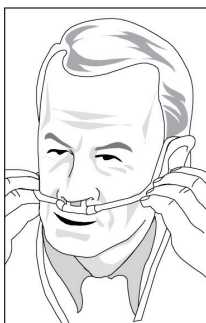
1. Déroulez complètement la tubulure. Tenez l'appareil de manière à ce que le pendentif pointant vers l'avant.
(Note: le devant du pendentif comporte des rainures).



2. Placez les canules nasales confortablement dans vos narines. Les canules doivent être bien insérées et pointer vers l'arrière de votre nez.

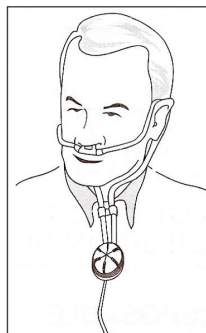


3. Maintenez les canules en place et placez la tubulure le long de votre mâchoire.



4. Passez la tubulure derrière vos oreilles et ajustez les deux côtés en fonction de votre confort. Évitez de passer la tubulure autour du cou. Ceci peut engendrer un risque de suffocation.

5. Fixez la pince de la tubulure pour joindre les deux conduits. Faites glisser la pince sous le menton pour maintenir la tubulure en place (vous pouvez retirer la pince, si vous préférez).



6. Le pendentif devrait reposer contre votre poitrine, sous votre gorge. Vous pouvez le dissimuler sous vos vêtements.

7. Branchez le connecteur femelle à la source d'oxygène.

8. Ouvrez l'alimentation en oxygène et ajustez le débit comme recommandé par votre médecin ou votre professionnel de la santé.

REEMPLACEMENT

Les systèmes OXYMIZER Pendant doivent être remplacés environ toutes les trois semaines. Des remplacements plus fréquents peuvent être nécessaires pour des raisons sanitaires, selon l'utilisation que l'on en fait.

DATE DU JOUR :	À REMPLACER LE :

HUMIDIFICATION SUPERFLUE

Comme le débit d'oxygène qui transite par vos muqueuses nasales est diminué, l'effet d'assèchement de l'oxygène est sensiblement réduit donc il n'est pas nécessaire, d'une manière générale, de prévoir une humidification supplémentaire. Il est recommandé de ne pas utiliser un système d'humidification complémentaire, car ceci pourrait nuire au bon fonctionnement de la membrane du système OXYMIZER.

NETTOYAGE

Les systèmes jetables à OXYMIZER à conservation d'oxygène sont propres et prêts à être utilisés. Ils sont livrés dans des contenants individuels. La surface extérieure peut être nettoyée à l'aide d'eau savonneuse, mais il faut prendre soin de ne pas mouiller la membrane qui se trouve à l'intérieur du réservoir.

Vous pourriez aussi être intéressé par le système OXYMIZER à conservation d'oxygène original dont le mécanisme de conservation d'oxygène se situe au niveau de la pièce faciale. Il est idéal pour une utilisation à la maison (voir l'illustration ci-après).



MISE AU REBUT

La mise au rebut de cet appareil doit être faite en conformité avec les règlements locaux.

CARACTÉRISTIQUES

Pression maximale à l'entrée	50 lb/po. ca.
Débit maximal (lpm)	15 lpm
Température d'utilisation	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
Température d'entreposage	-40 °C à 60 °C (-40 °F à 145 °F)

OXYMIZER® PENDANT
DISPOSABLE OXYGEN-CONSERVING DEVICES

CODE #P-224
UTILISATION EN
OXYGÉNOTHÉRAPIE

**JETABLE -
POUR UN SEUL PATIENT**
INSTRUCTIONS À L'INTÉRIEUR

CONTENU : Un (1) système jetable OXYMIZER Pendant à conservation d'oxygène avec canules nasales tubulaires courbées, 6 pieds de tubulure et un (1) connecteur femelle.

Fabriqué pour:



R_x ONLY

drive™

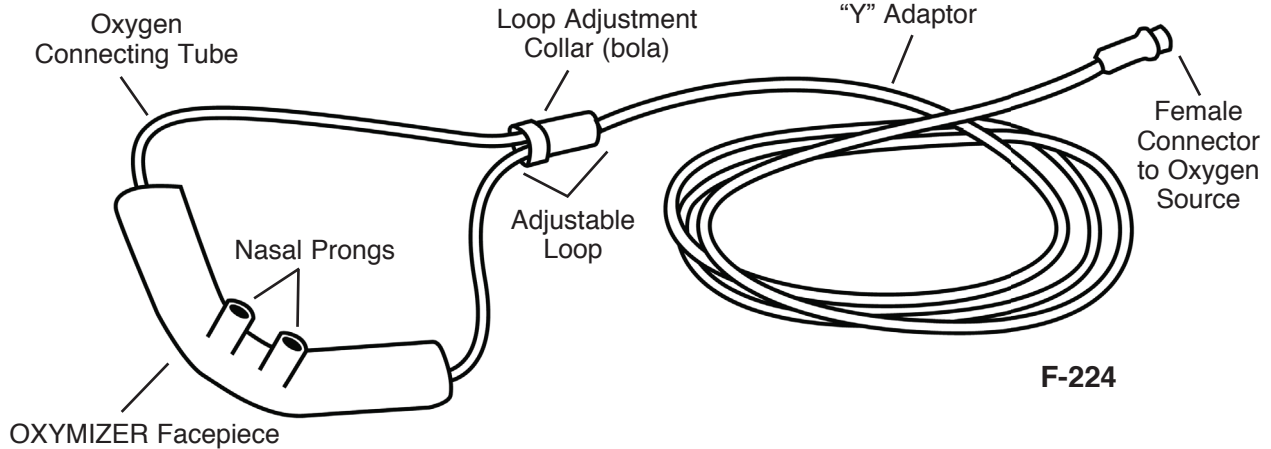
Inovo, Inc
401 Leonard Blvd. North
Lehigh Acres, FL 33971
Toll-free: 877-224-0946
www.drivemedical.com

(01)00814470020112



LOT

© 2008 CHAD Therapeutics
Fabriqué en Chine
PM-00053/16/D



OXYMIZER Device

DIRECTIONS

Your doctor or healthcare professional has prescribed the OXYMIZER oxygen-conserving device for you. Used properly, this device will provide you with the oxygen you need, as well as these added benefits:

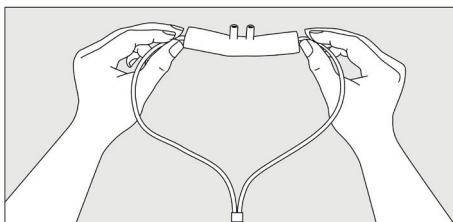
- It will take a lower flow rate to get the same amount of oxygen into your body, which can be as much as 75% less (depending on the flow rate) than a standard nasal cannula.
- If you use a portable oxygen system, it will last longer and allow you to be away from your main oxygen source for a longer period of time; or, you may be able to use a smaller, lighter weight portable system.

It is important that you follow your physician's instructions carefully concerning:

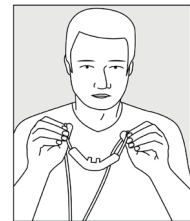
- How often and how long you receive oxygen from the system.
- The flow rate to use.
(Note: The flow rate indicated for use with the OXYMIZER device may be 1/4 - 1/2 of the amount prescribed with a non-oxygen-conserving cannula.)
- When to replace your OXYMIZER device.

HOW TO WEAR THE OXYMIZER DEVICE

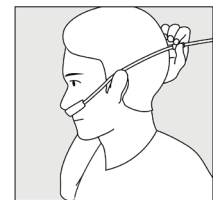
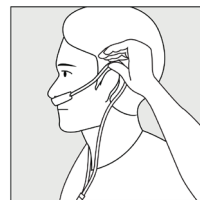
1. Slide the loop adjustment collar (bola) down to enlarge the size of the loop.



2. With the back of the facepiece toward you, pick up the OXYMIZER with one of the small flexible plastic tubes in each hand, as if putting on a pair of eyeglasses.



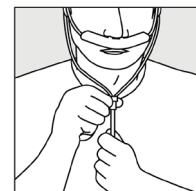
3. Place the flexible plastic tubing over your ears (as shown in diagram below) and under your chin or pass the tubing over your ears and around the back of your head. Do not allow the tubing to go completely around your Neck. This may create a choking hazard.



4. The facepiece should rest on your upper lip under your nose with the oxygen-delivering prongs extending well into and pointing towards the back of your nose.



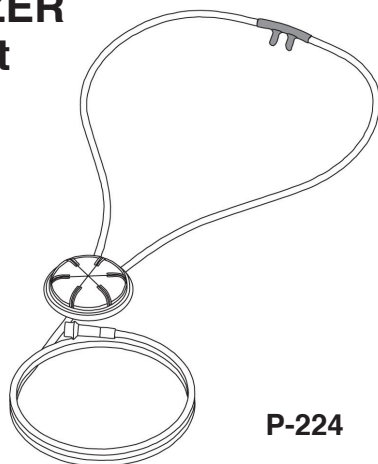
5. Slide the bola up toward your chin so that the cannula fits snugly and comfortably against your face.



6. Connect the female connector to your oxygen source.

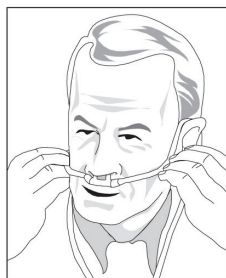
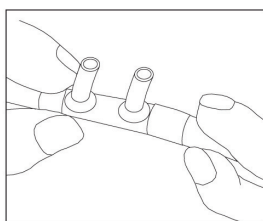
7. Turn on the oxygen and set the flow rate as prescribed by your doctor or healthcare professional. (Note: The flow rate prescribed for use with this device may be 1/4 - 1/2 of the amount prescribed with a non-oxygen-conserving cannula.)

OXYMIZER Pendant Device



P-224

You may also be interested in the OXYMIZER Pendant device (pictured above and below). In this version, the oxygen-conserving mechanism is contained within the pendant, which rests against your chest and can be easily concealed by your clothing.



SPECIFICATIONS

Max. Inlet Pressure	50 psi
Max. Flow (LPM)	20 LPM
Operational Temp.	0°C to 50°C (32°F to 122°F)
Storage Temp.	-40°C (-40°F) to 60°C (145°F)

REPLACEMENT

The OXYMIZER oxygen-conserving devices should be replaced after approximately three weeks. More frequent replacement may be needed for cleanliness and sanitation, depending on conditions of use.

TODAY'S DATE:

REPLACE ON:

HUMIDIFICATION UNNECESSARY

Since less total oxygen is passing over the nasal mucosa, the drying effect of oxygen is significantly less and supplementary humidification can usually be eliminated.

CLEANING

The disposal OXYMIZER oxygen-conserving devices are clean and ready to use, and are supplied in individual containers. The outer surface may be cleaned with soap and water, but care must be taken not to allow the membrane within the reservoir to become wet.

DISPOSAL

Disposal for your device should be done in accordance with local regulations.

OXYMIZER®
DISPOSABLE OXYGEN-CONSERVING DEVICES

CODE #F-224
FOR USE IN OXYGEN THERAPY

**DISPOSABLE-
FOR SINGLE PATIENT USE ONLY**
DIRECTIONS FOR USE ENCLOSED

CONTENTS: One (1) OXYMIZER disposable oxygen-conserving device with curved tubular nasal prongs, 6 feet of connection tubing, and one (1) female connector.

MANUFACTURED FOR:



R_x ONLY

drive™

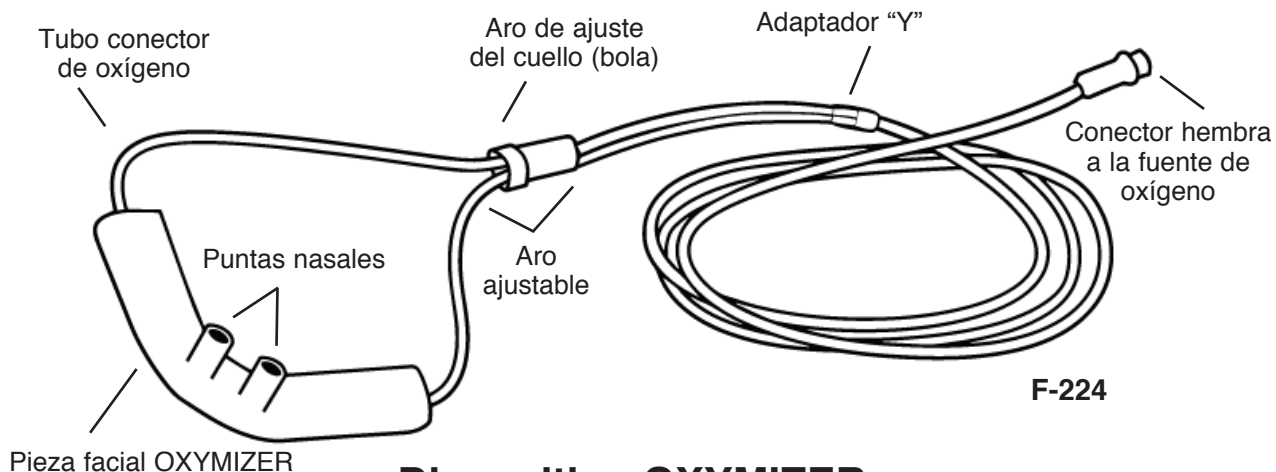
Inovo, Inc
401 Leonard Blvd. North
Lehigh Acres, FL 33971
Toll-free: 877-224-0946
www.drivemedical.com

(01) 00814470020259



LOT

© 2008 CHAD Therapeutics
Made in China
PM-00057/16/C



Dispositivo OXYMIZER

INSTRUCCIONES

Su médico o profesional de atención a la salud le ha recetado el dispositivo de conservación de oxígeno OXYMIZER. Si lo usa adecuadamente, este dispositivo le proporcionará el oxígeno que necesita además de los siguientes beneficios adicionales:

- Se requerirá de una velocidad de flujo menor para suministrar la misma cantidad de oxígeno a su cuerpo, que puede ser de hasta un 75% menos (dependiendo de la velocidad de flujo) en comparación con una sonda nasal estándar.
- Si usted usa un sistema portátil de oxígeno, durará más tiempo y le permitirá mantenerse alejado de su fuente principal del oxígeno por un periodo de tiempo mayor; o incluso es posible que pueda usar un sistema portátil ligero y más pequeño.

Es importante que siga las instrucciones de su médico cuidadosamente en cuanto a lo siguiente:

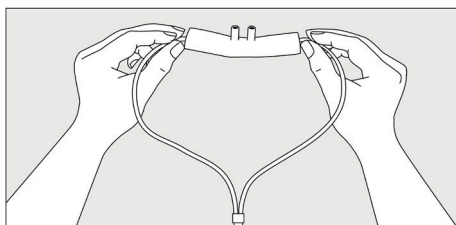
- Qué tan a menudo y por cuánto tiempo debe recibir oxígeno del sistema.
- La velocidad de flujo a usar.

Nota: La velocidad de flujo para el dispositivo OXYMIZER puede ser de 1/4 a 1/2 de la cantidad recetada con una sonda sin conservación de oxígeno).

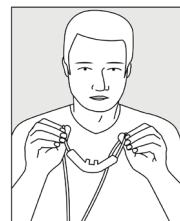
- Cuándo tiene que remplazar su dispositivo OXYMIZER.

COMO USAR SU DISPOSITIVO OXYMIZER

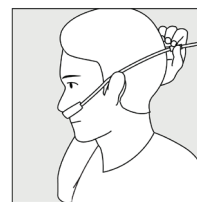
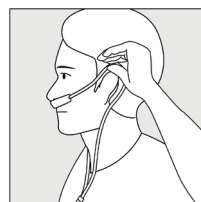
1. Deslice el aro de ajuste del cuello (bola) hacia abajo para agrandar el tamaño del aro.



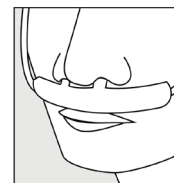
2. Con la parte de atrás de la pieza facial apuntando hacia usted, levante el OXYMIZER de los pequeños tubos flexibles de plástico en cada mano, como si se estuviera poniendo un par de lentes.



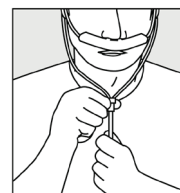
3. Coloque el tubo flexible de plástico sobre sus orejas (como se muestra en el dibujo de abajo) y debajo de su mentón o pase el tubo sobre sus orejas y alrededor de la nuca. No permita que el tubo se enrolle totalmente alrededor de su cuello. Esto puede generar un peligro de asfixia.



4. La pieza facial debe descansar sobre su labio superior y debajo de su nariz con las puntas del suministro de oxígeno bien extendidas y apuntando hacia la parte de atrás de su nariz.



5. Deslice la bola hacia su mentón de manera que la sonda se ajuste a gusto y cómodamente contra su cara.



6. Conecte el conector hembra a su fuente de oxígeno.

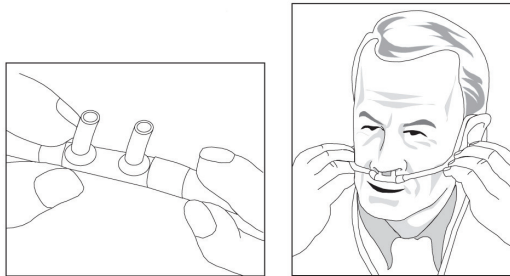
7. Encienda el oxígeno y fije la velocidad de flujo como lo recetó su médico o su profesional de atención a la salud. (**Nota:** La velocidad de flujo recetada para este dispositivo puede ser de 1/4 a 1/2 de la cantidad recetada con una sonda sin conservación de oxígeno).

Dispositivo colgante OXYMIZER



P-224

Tal vez le interese el dispositivo colgante OXYMIZER (que se muestra arriba y abajo). En esta versión, el mecanismo de conservación de oxígeno está incluido dentro del colgante, el cual descansa sobre su pecho y se puede esconder fácilmente con su ropa.



ESPECIFICACIONES

Presión máxima de entrada	50 psi
Flujo máximo (LPM)	20 LPM
Temperatura de funcionamiento	0°C a 50°C (32°F a 122°F)
Temperatura de almacenaje	-40°C (-40°F) a 60°C (145°F)

ESPAÑOL

REEMPLAZO

Los dispositivos de conservación de oxígeno OXYMIZER deben remplazarse aproximadamente después de cada tres semanas. Tal vez sea necesario remplazarlo con mayor frecuencia para su limpieza e higiene, dependiendo de las condiciones de uso.

FECHA DE HOY:

REEMPLAZAR EN:

NO SE NECESITA HUMIDIFICACIÓN

Debido a que pasa menos oxígeno por la membrana mucosa, el efecto de secado del oxígeno es mucho menor y por lo general se puede eliminar la humidificación adicional.

LIMPIEZA

La eliminación de los dispositivos desechables conservadores de oxígeno OXYMIZER están limpios y listos para su uso, se proporcionan en paquetes individuales. Puede limpiar la superficie exterior con agua y jabón, pero tenga cuidado de que la membrana dentro de la reserva no se moje.

ELIMINACIÓN

La eliminación de su dispositivo deberá hacerse de acuerdo con las normas locales.

OXYMIZER®

DISPOSABLE OXYGEN-CONSERVING DEVICES

CÓDIGO #F-224

PARA USO CON TERAPIAS DE OXÍGENO

DESECHABLE-

PARA USARSE SÓLO POR UN PACIENTE
INCLUYE DIRECCIONES PARA SU USO

CONTENIDO: Un (1) dispositivo desechable de conservación de oxígeno OXYMIZER con puntas nasales tubulares curvadas, tubo de conexión de 6 pies y un (1) conector hembra.

Fabricado por:



Rx ONLY

drive™

Inovo, Inc
401 Leonard Blvd. North
Lehigh Acres, FL 33971
Toll-free: 877-224-0946
www.drivemedical.com

(01) 00814470020259

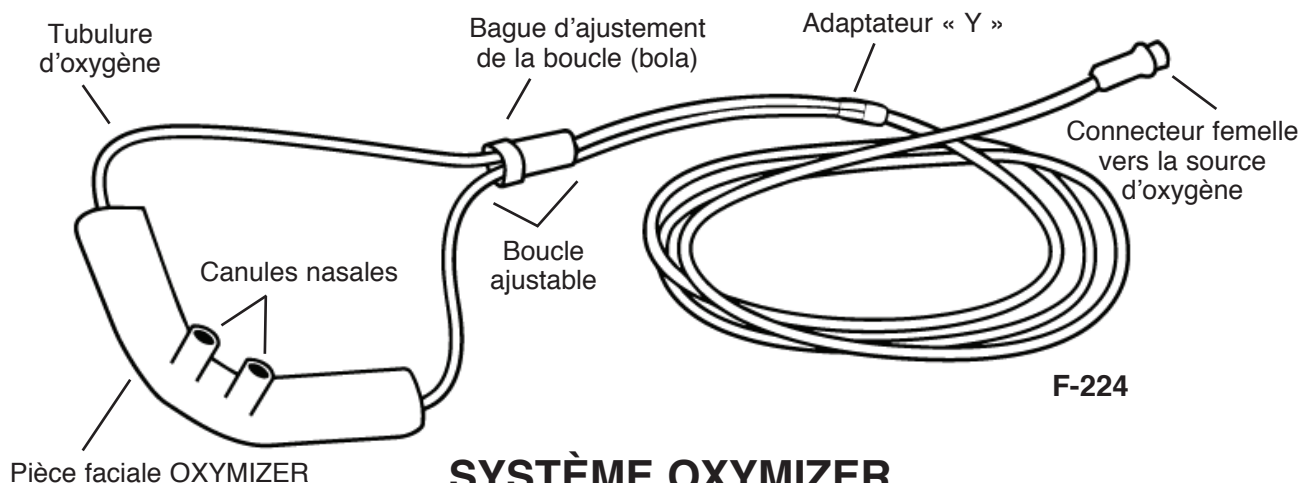


LOT

© 2008 CHAD Therapeutics

Hecho en China

PM-00057/16/C



SYSTÈME OXYMIZER

INSTRUCTIONS

Votre médecin ou votre professionnel de la santé vous a recommandé d'utiliser le système OXYMIZER à conservation d'oxygène. Bien utilisé, ce système vous fournira l'oxygène dont vous avez besoin. Il offre aussi les avantages suivants :

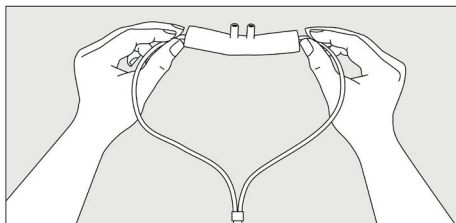
- Il permet de diminuer le débit d'oxygène jusqu'à 75 %, comparé à un système à canules ordinaire, tout en maintenant le même niveau d'oxygène dans votre corps.
- Si vous utilisez un système d'oxygénation portable, il durera plus longtemps et vous permettra de délaissier votre source principale d'oxygène pendant une plus longue période, où vous pourriez utiliser un système portable plus petit et plus léger.

Il est important de suivre les instructions de votre médecin concernant les points suivants :

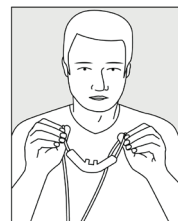
- La fréquence et la durée de votre traitement d'oxygénothérapie.
- Le débit à utiliser
(Note: le débit indiqué pour l'utilisation du système OXYMIZER peut être 1/4 à 1/2 du débit prescrit pour un système à canules ordinaire).
- Quand remplacer votre système OXYMIZER.

COMMENT PORTER VOTRE OXYMIZER

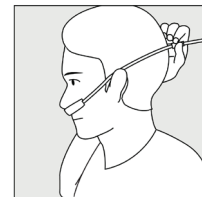
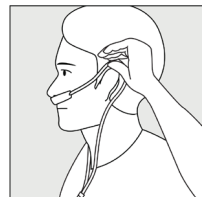
1. Glissez la bague d'ajustement du collier (bola) vers le bas pour agrandir la boucle.



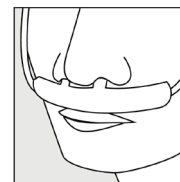
2. Avec la face arrière de la pièce faciale orientée vers vous, tenez l'OXYMIZER par les petits tubes flexibles dans chaque main, comme si vous mettiez des lunettes.



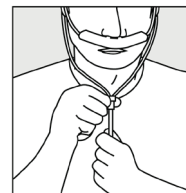
3. Placez la tubulure flexible par-dessus vos oreilles (comme illustré plus bas) et sous votre menton, ou par-dessus vos oreilles et derrière votre tête. Évitez de passer la tubulure autour du cou. Ceci peut engendrer un risque de suffocation.



4. La pièce faciale devrait reposer sur votre lèvre supérieure sous votre nez avec les canules oxygénantes bien insérées dans votre nez, pointant vers l'arrière.



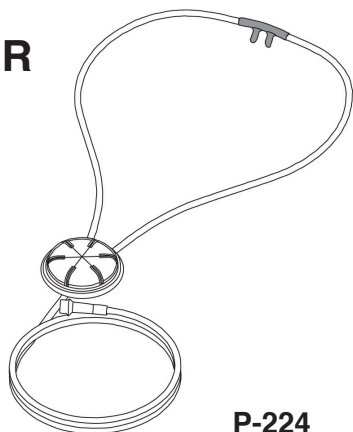
5. Faites glisser la bague d'ajustement (bola) vers votre menton de manière à ce que la pièce faciale s'ajuste confortablement à votre visage.



6. Branchez le connecteur femelle à votre source d'oxygène.

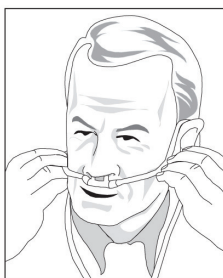
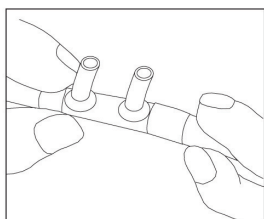
7. Ouvrez l'alimentation en oxygène et ajustez le débit comme recommandé par votre médecin ou votre professionnel de la santé. (Note: le débit prescrit pour l'utilisation avec cet appareil peut être 1/4 à 1/2 du débit prescrit pour un système à canules sans conservation d'oxygène).

Système OXYMIZER Pendant



P-224

Vous pourriez aussi être intéressé par le système OXYMIZER Pendant (illustré plus haut et plus bas). Dans cette version, le mécanisme de conservation d'oxygène est contenu dans un pendentif au niveau de votre poitrine et il peut facilement être dissimulé sous vos vêtements.



CARACTÉRISTIQUES

Pression maximale à l'entrée	50 lb/po. ca.
Débit maximal (lpm)	20 lpm
Température d'utilisation	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
Température d'entreposage	-40 °C à 60 °C (-40 °F à 145 °F)

REEMPLACEMENT

Les systèmes OXYMIZER à conservation d'oxygène doivent être remplacés environ toutes les trois semaines. Des remplacements plus fréquents peuvent être nécessaires pour des raisons sanitaires, selon l'utilisation que l'on en fait.

DATE DU JOUR :

À REMPLACER LE :

HUMIDIFICATION SUPERFLUE

Comme le débit d'oxygène qui transite par vos muqueuses nasales est diminué, l'effet d'assèchement de l'oxygène est sensiblement réduit et il n'est pas nécessaire, d'une manière générale, de prévoir une humidification supplémentaire.

NETTOYAGE

Les systèmes jetables à OXYMIZER à conservation d'oxygène sont propres et prêts à être utilisés. Ils sont livrés dans des contenants individuels. La surface extérieure peut être nettoyée à l'aide d'eau savonneuse, mais il faut prendre soin de ne pas mouiller la membrane qui se trouve à l'intérieur du réservoir.

MISE AU REBUT

La mise au rebut de cet appareil doit être faite en conformité avec les règlements locaux.

OXYMIZER®
SYSTÈME JETABLE À CONSERVATION D'OXYGÈNE

CODE #F-224
UTILISATION EN
OXYGÉNOTHÉRAPIE

**JETABLE -
POUR UN SEUL PATIENT**
INSTRUCTIONS À L'INTÉRIEUR

CONTENU : Un (1) système jetable
OXYMIZER à conservation d'oxygène avec
canules nasales tubulaires courbées, 6 pieds
de tubulure et un (1) connecteur femelle.

Fabriqué pour:



R_x ONLY

drive™

Inovo, Inc
401 Leonard Blvd. North
Lehigh Acres, FL 33971
Toll-free: 877-224-0946
www.drivemedical.com

(01) 00814470020259



LOT

© 2008 CHAD Therapeutics
Fabriqué en Chine
PM-00057/16/C